

CHAMARRITAS • FILARMÓNICAS • CONCERTOS • TENDA ELETRÓNICA  
MARCHAS • EXPOSIÇÕES • DESPORTOS RADICAIS

O  
VERÃO  
COMEÇA  
AQUI.



# FESTAS DA MADALENA

MADALENA - PICO - AÇORES  
18 A 22 JULHO 2013

Ficha Técnica

Propriedade  
Câmara Municipal da Madalena

Design e conceção gráfica  
Lavaimagem  
Soluções Digitais, Unipessoal Lda.

Impressão  
Gráfica “ O Telegrapho”

2000 exemplares  
2013

## ESTA É A VOSSA FESTA, A FESTA DE TODOS!

O Município da Madalena tem uma intensa e permanente atividade cultural e de animação ao longo de todo o ano. A Câmara, as Juntas, as associações sócio-culturais e de desporto e outras entidades do concelho organizam um leque muito amplo e diversificado de oferta de espetáculos, animação, festas, formação artística e cultural, dinamização do livro e da leitura, atividades físicas, de lazer ativo, etc. – com especial relevo para as ações dirigidas a jovens e a idosos. As Festas de Santa Maria Madalena são o culminar natural de tudo isto.

Este ano, como sempre, apostamos na alegria, na cultura, na diversidade, na animação. Os espetáculos têm nomes bem conhecidos a nível nacional e uma presença marcante de grupos e artistas picoenses e açorianos.

A renovação da Vila e a sua requalificação já oferecem condições mais favoráveis para as Festas, embora ainda existam constrangimentos físicos, que seguramente vamos ultrapassar com a melhor compreensão e ajuda de todos!

Saúdo todos os munícipes (os que aqui vivem e trabalham e todos os que agora regressam), saúdo todos os que de fora nos visitam: Sejam bem-vindos! Esta é a Vossa Festa, a Festa de Todos! Voltem sempre!

José António Soares,  
Presidente da Câmara Municipal da Madalena





# Entre no nosso mundo



[www.lavaimagem.net](http://www.lavaimagem.net)

**LAVAIMAGEM**  
web agency

Web . Comunicação . Fotografia . Video . Impressão

## FESTAS DE SANTA MARIA MADALENA UM FESTIVAL DE JUVENTUDE

Sejam bem-vindos!

Neste ano em que o nosso Município celebra 290 anos de vida, é com satisfação e orgulho que vemos as nossas Festas de Santa Maria Madalena afirmarem-se no contexto regional como um grande festival de verão. Um festival de juventude, em primeiro lugar pelas inúmeras participações de muitos jovens do concelho e da ilha numa grande diversidade de iniciativas e na organização, e depois pelos milhares e milhares de jovens que acorrem ao nosso concelho, vindos de toda a região.

Mas as Festas de Santa Maria Madalena são igualmente um espaço inter-geracional, em que todos têm o seu espaço de participação e de convívio.

Tudo isto é possível graças a um trabalho árduo na procura de inovações, na integração de muitas ideias e projetos, enfim, dando espaço a todas as tendências e estratos da nossa comunidade. Geramos unanimidades para fazermos sempre mais e melhor para todos.

De ano para ano a Festa dá provas do seu potencial económico. Exemplo disto é o fato de muitos dos nossos patrocinadores redobram os seus investimentos: são o melhor juízo do trabalho realizado. Sabemos que nos espera muita alegria e bom convívio: queremos partilhá-los com todos e com cada um de vós!

É uma honra trabalhar para este evento em prol do concelho!

**Marco Costa**  
Presidente da Comissão Organizadora



Reconnect with your world

## Farmácia Melo

direcção técnica e proprietária  
Dr.ª Dionísia L. M. Goulart Melo

contactos  
Estrada Regional Monte, 27  
Candelária 9950-125 Madalena  
Telf. 292629100

## M Porto

MADALENA - PICO - AÇORES

- Computadores / material informático
- Ferramentas Bosch / Skil / Dremel
- Rolamentos / Retentores / Orings
- Rádio / televisão / áudio / vídeo
- Ferragens / acessórios Auto
- Pilhas / máquinas Digitais
- Material eléctrico
- Assistência técnica
- Reparamos todas as marcas de computadores / portáteis / netbook / impressoras / monitores / etc...
- Temos também software de gestão para o seu comércio...

MPORTO - Manuel Alvarino Rosa Porto  
Rua José Pereira Macedo, 5  
9950-336 Madalena / Pico - Açores  
tel. 292 623 827 / Fax. 292 623 820  
info@mporto.com

[www.mporto.com](http://www.mporto.com)

## picoartes

[www.picoartes.com](http://www.picoartes.com)

Trabalhos em Osso, Madeira, Bordados, Estanho, Rendas, Escama de Peixe.

Aluguer de quartos e apartamentos T1 e T2.

Tel./Fax. 292699400  
email. armenio.goulart@sapo.pt.  
Morada. Estrada Regional, São Mateus  
9950-535 Madalena do Pico

papelaria  
A Lapiseira

[www.jeirõesapartamentos.com](http://www.jeirõesapartamentos.com)

## JEIRÕES

Apartamentos Turísticos

Rua Alexandre Herculano  
9950 - 301 Madalena  
Ilha do Pico, Açores PT

292628310  
info@jeirõesapartamentos.com

5642-1  
5642-3H  
5662-3H  
5662-6S  
5684-1T  
5684-4

## itecor

Instalações de Telecomunicações e Electricidade dos Açores, Lda.  
Rua Secretário Telles Bettencourt nº 8 - Hiper Solmar  
9950-305 Madalena

Tel: 292 623 136 - Fax: 292 622 309  
[www.itecor.pt](http://www.itecor.pt) - geral@itecor.pt

# BANIF



**QUINTA  
18 JULHO**

**15h00**  
**Beach Party**  
Animação com Albert Dj  
Piscina Municipal

**18h00**  
**Torneio de Volei**  
Organização: Clube Naval da Madalena e  
Serviço do Desporto do Pico

**20h30**  
**Sessão Solene Abertura das Festas**  
**Atuação do Coro Madalena**  
**Atuação da Tuna de Cordas da Candelária**  
Igreja Matriz de Santa Maria Madalena

**20h30**  
**Abertura Inaugural do VI Salão Automóvel**  
Organização: ACIP  
Municipal da Madalena

**20h30**  
**Abertura Inaugural da Feira do Livro**  
Avenida Machado Serpa

**20h30**  
**Abertura Inaugural da Exposição de Pintura**  
**Exposição “Bordões de Lava” de Estela Nunes**  
Paços do Concelho

**20h30**  
**Abertura Inaugural da Exposição de Fotografia**  
**Exposição “(IN) Definições Atlânticas”**  
**de Sandra Rocha**  
**com colaboração do IAC**  
Paços do Concelho

**20h30**  
**Abertura Inaugural da Feira de Artesanato**  
**e Exposição da Universidade Sénior**  
Avenida Machado Serpa

**21h30**  
**CHAMARRITAS**  
**Freguesia da Madalena**  
Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

**21h30**  
**Atuação do Grupo Folclórico da**  
**Casa do Povo da Criação Velha**  
Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

**22h00**  
**Atuação da Sociedade Filarmónica**  
**União Artista de São Roque**  
Largo Cardeal Costa Nunes

**22h30**  
**CHAMARRITAS**  
**Freguesia da Criação Velha**  
Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

**23h00**  
**Atuação do Grupo Folclórico da**  
**Casa do Povo da Madalena**  
Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

**23h00**  
**Atuação do grupo musical “VAIMAZÉ”**  
Patinódromo Municipal

**00h00**  
**DJ PROJECT**  
**DJ Zaré**  
**DJ Tribalix**  
**DJ Olavo**  
**DJ Bruno e Tânia**  
**DJ Freesoul**  
Tenda Eletrónica – Patinódromo Municipal

**NOTA:**  
VI Salão Automóvel, Exposição de Pintura,  
Exposição de Fotografia, Feira do Livro, Feira de Artesanato  
e Exposição da Universidade Sénior, encerramento às 00h00



**SEXTA  
19 JULHO**

**11h00**

**Vela Ligeira**

Organização: Clube Naval da Madalena  
e Serviço do Desporto do Pico

**15h00**

**Beach Party  
Animação com DJ Zaré**

Piscina Municipal

**15h00**

**Desportos Radicais  
Introdução ao Rappel**

**Introdução ao Rappel Australiano**  
Areia Funda - Apoio: Junta de Freguesia da Madalena

**18h00**

**Torneio de Volei**

Organização: Clube Naval da Madalena e  
Serviço do Desporto do Pico

**20h00**

**Abertura do VI Salão Automóvel**

Organização: ACIP  
Municipal da Madalena

**20h00**

**Abertura da Feira do Livro**

Avenida Machado Serpa

**20h00**

**Abertura da Exposição de Pintura**

Exposição “Bordões de Lava” de Estela Nunes  
Paços do Concelho

**20h00**

**Abertura da Exposição de Fotografia**

Exposição “(IN) Definições Atlânticas”  
de Sandra Rocha  
com colaboração do IAC  
Paços do Concelho

**20h00**

**Abertura da Feira de Artesanato e  
Exposição da Universidade Sénior**

Avenida Machado Serpa

**20h00**

**Lançamento do livro  
“Cantigas da Chamarrita do Pico”  
do Grupo de Etnografia da Universidade  
Sénior da Madalena**

Edição da Câmara Municipal da Madalena  
Átrio dos Paços do Concelho

**20h30**

**CHAMARRITAS  
Freguesia da Candelária**

Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

**20h30**

**Atuação do Grupo Folclórico da Casa  
do Povo das Bandeiras**

Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

**21h00**

**Atuação da Filarmónica Lira de São Mateus**

Largo Cardeal Costa Nunes

**21h30**

**CHAMARRITAS  
Freguesia das Ribeiras**

Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

**22h00**

**Atuação do Grupo Folclórico da Casa do  
Povo Candelária**

Largo Cardeal Costa Nunes

**22h30**

**Demonstração Fitup com Cláudia Jorge**

Largo Cardeal Costa Nunes

**23h00**

**Cantigas ao Desafio  
“As Velhas” com Maria Costa, José Eliseu**

Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

**23h30**

**Atuação do grupo musical “RONDA DAS NOVE”**

Patinódromo Municipal

**00h30**

**Atuação do grupo musical “DIABO NA CRUZ”**

Patinódromo Municipal

**01h30**

**DJ LADY M  
DJ Tribalix**

Tenda Eletrónica – Patinódromo Municipal

**NOTA:**

VI Salão Automóvel, Exposição de Pintura,  
Exposição de Fotografia, Feira do Livro, Feira de Artesanato  
e Exposição da Universidade Sénior, encerramento às 00h00



# SÁBADO 20 JULHO

10h00

**Trilhos e Rotas Culturais**  
Pocinho – Ana Clara

11h00

**Vela Ligeira**  
Organização: Clube Naval da Madalena  
e Serviço do Desporto do Pico

14h00

**Motopaper**  
Organização: Clube Motard do Pico  
Parque de Campismo da Madalena

15h00

**Beach Party**  
**Animação com DJ Olavo**  
Piscina Municipal

15h00

**Desportos Radicais**  
**Introdução ao Rappel**  
**Introdução ao Rappel Australiano**  
Areia Funda - Apoio: Junta de Freguesia da Madalena

15h00

**Jogos do Concelho – Jogos Inter-Freguesias**  
**Equipas em representação de todas as Freguesias**  
**do Concelho da Madalena**  
Largo Cardeal Costa Nunes, Parque da Areia Funda,  
Piscina Municipal  
Organização: Juntas de Freguesia da Madalena,  
Cláudia Jorge e José Silva

15h00

**Torneio de Volei – Taça Faial / Pico**  
Organização: Clube Naval da Madalena e  
Serviço do Desporto do Pico

17h00

**Demonstração Equestre**  
Organização: Turispico

18h30

**Fitness de Verão**  
**Aula de Jump com Cláudia Jorge**  
Piscina Municipal

19h00

**Lançamento do livro infantil**  
**“A Árvore Afonso da Prata”**  
**de Susana Moura e ilustração de Fábio Vieira**  
Salão Nobre dos Paços do Concelho

20h00

**Abertura do VI Salão Automóvel**  
Organização: ACIP  
Municipal da Madalena

20h00

**Abertura da Feira do Livro**  
Avenida Machado Serpa

20h00

**Abertura da Exposição de Pintura**  
**Exposição “Bordões de Lava” de Estela Nunes**  
Paços do Concelho

20h00

**Abertura da Exposição de Fotografia**  
**Exposição “(IN) Definições Atlânticas”**  
**de Sandra Rocha**  
**com colaboração do IAC**  
Paços do Concelho

20h00

**Abertura da Feira de Artesanato e Exposição**  
**da Universidade Sénior**  
Avenida Machado Serpa

20h30

**CHAMARRITAS**  
**Freguesia da Piedade**  
Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

21h00

**Atuação do Grupo Infantil de Folclore de**  
**São Carlos - Terceira**  
Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

21h30

**CHAMARRITAS**  
**Freguesia de São Roque**  
**Freguesia de Santo Amaro**  
Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

22h00

**Desfile e Atuação de Marchas e Fanfarras**  
Circuito: Rua Visconde Leite Perry,  
Largo Cardeal Costa Nunes e Avenida Machado Serpa

**Marcha Oficial das Festas de**  
**Santa Maria Madalena 2013**

**Marcha de Nossa Senhora da**  
**Boa Viagem – Areia Larga**

**Marcha do Agrupamento de**  
**Escuteiros 904 Madalena**

**Marcha da Escola Secundária**  
**Jerónimo Emiliano de Andrade - Terceira**

**Marcha de São João “São João de Magia”**

**Marcha Oficial das Sanjoaninas – Terceira**

**Marcha da Casa do Povo de Castelo Branco – Faial**

**Marcha da Ganadaria Humberto Filipe - Terceira**

00h30

**Atuação do Artista “DAVID CARREIRA”**  
Patinódromo Municipal

02h00

**DJ PEDRO TABUADA**  
**DJ Paulo Rod**  
Tenda Eletrónica – Patinódromo Municipal

NOTA:

VI Salão Automóvel, Exposição de Pintura,  
Exposição de Fotografia, Feira do Livro, Feira de Artesanato  
e Exposição da Universidade Sénior, encerramento às 00h00



**DOMINGO  
21 JULHO**

**10h00**

**Trilhos e Rotas Culturais**  
Gruta das Torres – Solar dos Salemas

**10h00**

**FunRace – Rally dos Ilhéus**  
Organização: Clube Naval da Madalena

**13h00**

**Concentração “Motards” - Edição 2013**  
Organização: Clube Motard do Pico  
e os Amigos dos Açores  
Largo Cardeal Costa Nunes

**14h00**

**Partida “Motards” - Edição 2013**  
Organização: Clube Motard do Pico  
e os Amigos dos Açores  
Largo Cardeal Costa Nunes

**15h00**

**Beach Party**  
**Animação com DJ The Griff**  
Piscina Municipal

**16h00**

**Abertura do VI Salão Automóvel**  
Organização: ACIP  
Municipal da Madalena

**17h00**

**Motonáutica**  
Organização: Clube Naval da Madalena  
Baía da Madalena

**18h00**

**Chegada “Motards” - Edição 2013**  
Organização: Clube Motard do Pico  
e os Amigos dos Açores  
Largo Cardeal Costa Nunes

**18h00**

**Tourada à Corda**  
Organização: Tertúlia Tauromáquica Picoense

**19h00**

**Apresentação do livro**  
**“U-Boats nos Mares dos Açores”**  
**de Manuel Paulino Costa**  
**Edição da Associação da Defesa**  
**do Património da Ilha do Pico**  
Salão Nobre dos Paços do Concelho

**20h00**

**Abertura da Feira do Livro**  
Avenida Machado Serpa

**20h00**

**Abertura da Exposição de Pintura**  
**Exposição “Bordões de Lava” de Estela Nunes**  
Paços do Concelho

**20h00**

**Abertura da Exposição de Fotografia**  
**Exposição “(IN) Definições Atlânticas”**  
**de Sandra Rocha**  
**com colaboração do IAC**  
Paços do Concelho

**20h00**

**Abertura da Feira de Artesanato e**  
**Exposição da Universidade Sénior**  
Avenida Machado Serpa

**20h00**

**Atuação do Grupo Etnográfico Ilha Morena**  
**da Casa do Povo de São Mateus**  
Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

**20h30**

**CHAMARRITAS**  
**Freguesia de São João**  
Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

**21h00**

**Passagem de Modelos**  
**“ Promoção do Comércio Local ”**  
Lojas aderentes:

Sapataria Rocha, A Xana, Loja da Nina, Susy Moda  
4 Estações, Sa Ter Chique, Manuel Pereira do  
Amaral, Iva Boutique, Meta Desporto, Larimoda  
Cabeleireiro: Adelaide Costa / Maquilhagem: Kunha  
Organização: CMM  
Paços do Concelho

**21h30**

**CHAMARRITAS**  
**Freguesia de São Mateus**  
Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

**22h00**

**Atuação da Filarmónica União**  
**e Progresso Madalense**  
Largo Cardeal Costa Nunes

**22h30**

**Atuação do grupo musical “NIGHT MIST”**  
Patinódromo Municipal

**23h15**

**Atuação da Filarmónica Lira Madalense**  
Largo Cardeal Costa Nunes

**23h30**

**Atuação do grupo musical “NOVA DINASTIA”**  
Patinódromo Municipal

**00h30**

**DJ André N**  
**Undercover Jack**  
Tenda Eletrónica – Patinódromo Municipal

**NOTA:**

VI Salão Automóvel, Exposição de Pintura,  
Exposição de Fotografia, Feira do Livro, Feira de Artesanato  
e Exposição da Universidade Sénior, encerramento às 00h00





**BANCO  
ESPIRITO SANTO**

**SEGUNDA  
22 JULHO**

**15h30**  
**Desfile de Filarmónicas e Saudação à Padroeira**

**15h30**  
**Beach Party**  
**Animação com DJ Bruno e Tânia**  
Piscina Municipal

**16h00**  
**Abertura do VI Salão Automóvel**  
Organização: ACIP  
Municipal da Madalena

**21h00**  
**Abertura da Feira do Livro**  
Avenida Machado Serpa

**21h00**  
**Abertura da Exposição de Pintura**  
**Exposição “Bordões de Lava” de Estela Nunes**  
Paços do Concelho

**21h00**  
**Abertura da Exposição de Fotografia**  
**Exposição “(IN) Definições Atlânticas”**  
**de Sandra Rocha**  
**com colaboração do IAC**  
Paços do Concelho

**21h00**  
**Abertura da Feira de Artesanato e Exposição da**  
**Universidade Sénior da Madalena**  
Avenida Machado Serpa

**21h00**  
**CHAMARRITAS**  
**Freguesia de São Caetano**  
Palco Chamarrita – Avenida Machado Serpa

**21h00**  
**Atuação da Sociedade Filarmónica União Faialense**  
Largo Cardeal Costa Nunes

**21h45**  
**Atuação do Grupo Folclórico da Casa**  
**do Povo de São Caetano**  
Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

**22h15**  
**Atuação da Sociedade Filarmónica Recreio**  
**dos Pastores de São João**  
Largo Cardeal Costa Nunes

**23h30**  
**Atuação do Musical “Mamma Mia”**  
Palco Tradição - Largo Cardeal Costa Nunes

**23h30**  
**Atuação do grupo musical “SOMa3”**  
Patinódromo Municipal

**01h00**  
**DJ Paulinho aka Boy**  
Tenda Eletrónica – Patinódromo Municipal

**NOTA:**  
VI Salão Automóvel, Exposição de Pintura,  
Exposição de Fotografia, Feira do Livro, Feira de Artesanato  
e Exposição da Universidade Sénior, encerramento às 00h00



# BEL'ARTE

Alda Maria Moniz, Lda

**Ouriversaria  
Papeleria  
Livraria  
Decoração**

R. Visconde Leite Perry, nº1  
Apartado 36  
9951-909 Madalena do Pico

Telef.: 292 622 146  
Fax.: 292 622 146

*Pérola*

*Ouriversaria e Bazar*

**LARIMODA**

Maria Manuela  
Bettencourt Jorge

tlf. 292 699 507  
nif. 152 723 692  
morada. Rua do Santuário  
nº 11 São Mateus  
9950-531 Madalena

**SERPA  
EGUROS**

**marcos**  
pescas e náutica

pesca desportiva e profissional

**SHIMANO**  
**VEGA** **Daiwa**

mergulho - caça submarina

**PIRELLA** **Blue** **BEVERLY**  
**NAVA** **Blue** **Cross-sub**

náutica - eletrónica marítima

**GARMIN** **LOWRANCE**  
**PLASTIMO** **HONDA**

Madalena do Pico  
tlf. 292 622 265 marcos-mini@sapo.pt

**tropical**  
rent-a-car

Largo Cardeal Costa Nunes  
9950-324 Madalena - Pico - Açores  
email. tropical@sapo.pt  
telf. 292 623 370 fax. 292 623 471  
telf. resid. 292 622 102

LOJAS EM SÃO ROQUE  
E MADALENA

**SÓ LUZ**

MATERIAL ELÉTRICO

TELEF. 292 642 091 / 292 623 817

**farmácia  
madalena**  
preocupamo-nos consigo

**direção técnica**  
Drª Maria Jesuína Lemos Monteiro Freitas

**morada**  
Avenida Machado Serpa 1,  
Madalena 9950-321

**telf.**  
292 622 159

**Residência Mini Bela**

Fernanda M.D. de Oliveira Elmiro Ataíde de Oliveira

Se deseja passar uma noite  
**agradável e relaxante** somos a escolha certa.

Av. Machado Serpa, 18 Ap.039  
9950-321 Madalena Pico Açores  
tlf. 292 622 282 • 292 622 523 • tlf.fax 292 623 521

**TITOS**

Faça desta a sua casa!

Estrada Regional nº161, Santa Luzia  
9940 -128 São Roque do Pico

Telef 292 644 072 / 292 644 293  
Fax 292 644 072 / 292 644 293



**Vivenda Oliveira**

Se deseja passar umas férias agradáveis no Pico, venha até à Vivenda Oliveira, alojamento à beira mar, com piscina natural a 100 metros e a 10 minutos da Vila da Madalena e do porto de embarque para a ilha do Faial.

Caminho da Barca 9950-303 Madalena  
919 590 975 ou 292 623 642  
[www.vivendaoliveira.com](http://www.vivendaoliveira.com)



**IB**  
DABINETE  
IB  
GESTÃO DE OBRAS E PROJECTOS, LDA.

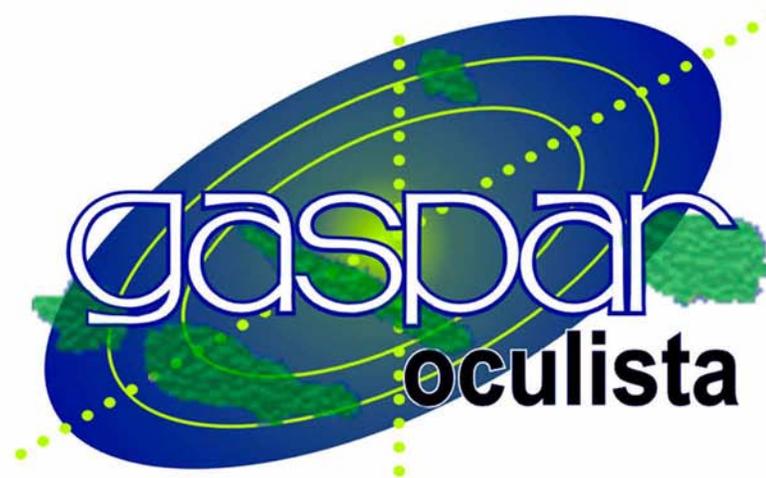


**valor positivo**  
Contabilidade e Consultadoria de Gestão Lda  
a preparar o seu futuro !

•  
**Criação Velha**  
9900-232 Madalena  
tlf. 292 623 628  
fax. 292 623 628  
email. marladutra@valorpositivo.com

•  
**Angústias**  
9900-018 Horta  
tlf. 292 391 917  
fax. 292 391 909  
email. geral@valorpositivo.com

[www.valorpositivo.com](http://www.valorpositivo.com)



**AUTATLANTIS**  
**Rent a Car**

## A servir o Grupo Central desde 1974

### Terceira

**Praia da Vitória**  
Pr. Francisco Ornelas da Câmara  
295 512 025  
Rua Cidade de Artesia (Centro de Saúde)  
295 543 565  
Forum Terceira  
295 702 167

### Angra do Heroísmo

R. Palha, 63  
295 214 980

### S.Jorge

**Velas** R.S.João, 11  
295 412 538

### Calheta

R.25 Abril  
295 416 730

### Pico

**Madalena** R. Carlos D'abney, 15  
292 623 321

### S.Roque Laranjal

Estrada Regional  
292 623 321

### Faial

**Horta** Rua Conselheiro Medeiros, 15  
292 391 363

### Graciosa

**Sta. Cruz** Rua Serpa Pinto ( Casa Araújo)  
295 712 011

**CB** Hipermercados  
**Compre Bem**

**Sabores do Forno**

Comida Brasileira, Regional e Rodízio de carnes, Festas particulares, jantares de empresa, batizados, reuniões, aniversários.  
Estacionamento privado

Morada: Rua Conselheiro Terra Pinheiro  
9950-329 Madalena do Pico (ao lado do Hotel Caravelas)  
Reservas: 915 102 525

**Curral Atlântis**

travessa do valverde  
9950-365 Madalena do pico

**terauto**  
www.terauto.pt

**minimarques**  
são mateus

- materiais de construção
- supermercados
- bazar

Robbialac BOSCH SKIL TENDTOOLS

restaurante  
**a Parisiana**

rua Alexandre Herculano nº 11  
madalena - pico  
tef. 292 623 771  
fax. 292 623 828

**COFACO AÇORES**  
O MAR É A NOSSA TERRA

**BOM PETISCO**  
ATUM POSTO EM ÓLEO VEGETAL

www.cofaco.pt

**KÉRASTASE**  
PARIS

**g** guida cabeleireiro

MARGARIDA PAULO  
966 399 450 | 918 190 783  
Rua Dr. Freitas Pimentel, Madalena - Pico  
Revendedor exclusivo **KÉRASTASE**

**isilda goulart**  
**serração de madeiras**  
madalena do pico tef. 292 622 402

desde 1840  
**abreu**  
Açores

**NASCIMENTO NEVES & FILHO, LDA.**  
(EMPREITEIRO DE OBRAS PUBLICAS)

Zona industrial da Madalena  
9950 – 321 MADALENA DO PICO  
NIF.: 512 078 874 Alvará de Construção: 50746  
Telef.: 292 623 550 Fax 292 623 706

**MDF**  
Manuel Dutra de Faria & C.ª, Lda.

PROFISSIONALISMO  
E QUALIDADE.

**ARMANDO SEQUEIRA**

AUTO REPARAÇÕES,  
UNIPESSOAL, LDA.

RUA DO CARMO,  
9950-364 MADALENA - PICO  
TELF.FAX. 292 623 164 / 914 297 094  
NEUZA. 914 710 475  
ASEQUEIRA.PICO@GMAIL.COM  
NIFC 512 093 482

**A MELHOR SOLUÇÃO PARA  
POUPANÇA DE ENERGIA**

Comércio de Materiais de Construção Civil; Esquentadores; Ar condicionado; Sistemas solares térmicos; Sistemas Solares Termodinâmicos; Bombas de Calor para Aquecimento de águas domésticas.

Rua Dr. Freitas Pimentel n.º 17A 9950-334 Madalena do Pico telef. 292 622 455 Telem. 919 537 073 Fax: 292 623 737

Logos: Ford, HYUNDAI, mazda, LAND-ROVER, NISSAN, CASEI

**CÉSAR NEVES**  
Automóveis Unipessoal Lda.

**A OFICINA**  
Especialistas em Automóveis.

[www.aoficina.net](http://www.aoficina.net)



**Construtor Civil**

**Zona Industrial**  
**9950-321 Madalena**  
**Cont. nº 216 383 510**  
**telf. fax. 292 623 978**  
**tlm. 918 703 741**  
**alvará nº 69423**  
**cont.nº 510 556 612**

**Clínica Dentária Costa Neves**  
Drª Brigitte Costa Neves  
Sociedade Unipessoal, Lda.

Rua dr freitas pimentel n. 18  
9950-334 Madalena do Pico  
telf.fax 292623414  
telemovel 925672723 e o 912673844

Estrada Regional 10 C  
9930-229 Piedade Lajes do Pico  
Telf./fax: 292 666 520 – Telm. 911 751 910

Avenida do Livramento, 61 A  
9800-552 Velas São Jorge  
Telf./fax: 295 414 013 – Telm. 917 545 529

Rua Senador André de Freitas, s/n  
9970-337 Santa Cruz das Flores  
Telf./fax: 292 592 095 – Telm. 915 494 045

**Rocha**  
SAPATARIA



- Almoços e Jantares
- Aniversários
- Casamentos Baptizados

- Areia Larga
- 9950-302 Madalena

- tlf. +351 292 623 490



**CRISTIANO LIMITADA**



Rua do Heliporto nº15  
9950-330 Madalena  
do Pico, Açores  
Telef: 292622126 Fax: 292622606

**J.G.M.**  
JOÃO GONÇALVES MARTINS & FILHO LDA.



RUA DO CARMO TELF.292622685 FAX 292622451 EMAIL J\_G\_M@SAPO.PT



[www.baiadabarca.com](http://www.baiadabarca.com)

# MANUEL DE SOUSA NUNES & Ca., Lda.

TEL.292 622 129 FAX 292 622 709

EMAIL. MANUELSNUNES@SAPO.PT



**DISTRIBUIDOR DE PRODUTOS  
OLÁ E EUROPASTRI**

**DISTRIBUIDOR NO PICO DE  
ADUBOS E COMERCIALIZAÇÃO  
DE MATERIAL DE  
CONSTRUÇÃO CIVIL E MOBILIÁRIO.**

# INVESTE NO FUTURO

ENCONTRE-NOS NO CENTRO DA MADALENA



CONTABILIDADE | PROJETOS | FORMAÇÃO



**Pastelaria Padaria LINU**  
... onde o seu mundo  
fica mais doce!

Fabrico próprio Encomendas para  
aniversários/ festas/ casamentos/ reuniões



Contactos: 292623939 / pastelarialinu@hotmail.com  
Morada: Rua D. Maria da Glória Duarte, n.º 11  
9950 - 337 Madalena

# Herz

**MANUEL EMÍLIO  
HERZ, LDA.**

Rua do Cais, 23 B  
9940-355 São Roque do Pico  
Tel.: 292 642 247 / 292 642 457  
Fax: 292 642 547  
Mail: herz@meherz.pt

**(nova) gráfica**  
antes gráficas

**A NOSSA OPÇÃO PASSA PELA SUSTENTABILIDADE.  
POR ISSO SOMOS CARBONFREE, CERTIFICADOS  
EM QUALIDADE, AMBIENTE E GESTÃO DA COR.**

WWW.NOYAGRAFICA.PT

ISO 9001  
ISO 14001  
EMAS  
SECC  
SECC  
Município Honorário



**QUATRO ESTAÇÕES**

\* PICO \*



Whale Watching  
Dolphin Swimming  
Scuba Diving

Observação de Cetáceos  
Natação com Golfinhos  
Mergulho

We make it possible.  
They make it unforgettable.

Nós fazêmo-lo possível.  
Os cetáceos tornam-no inesquecível.



CetaceanWatching Lda - Cais da Madalena - 9950-305 Madalena do Pico  
Tel./Fax: 292 622 622 - TM (mobile): 916 864 521 / 911 133 658  
www.cwazores.com - E-mail: info@cwazores.com



**Trocar**

Sociedade  
de Automóveis  
**Trocar, Lda.**

Rua General António Ribeiro, n.º 61  
9950 - 361 Madalena Pico  
tlf. 292 623 724 fax. 292 623 726



[www.quatroestacoes.pt](http://www.quatroestacoes.pt)



**QUATRO ESTAÇÕES**  
\* PICO \*

tiffosi

pieces

ONLY

AMY GEE

lavand.

VERO MODA

!Solid

JACK & JONES



Picotur - Agência de Viagens e Turismo, Lda  
 Rua Carlos Dabney, 9-A  
 9950-327 Madalena - Pico  
 Telf. 292 622 499 / Fax. 292 622 095



Largo Jaime Ferreira 9950 - 326 Madalena  
 Telf. 292666400



**carlos silva e filho, lda**  
agente renault pico e faial

tlf. 292 629 073 fax. 292 629 078



Drive the change.

**carlos silva e filho, lda**  
agente honda pico

tlf. 292 629 073 fax. 292 629 078



**HONDA**  
The Power of Dreams



Charme . Natureza . Serenidade

aldeia **da FONTE**

hotel de natureza

**STANDOUTEIRO**  
COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS E MÁQUINAS



**SIMÃO SOUSA**  
SERVIÇOS DE REBOQUE 24 HORAS



StandOuteiro  
Comércio de Automóveis - Simão Sousa  
Madalena - Pico  
Tlm: 919958751 - Telef: 292098036  
email: standoutero@gmail.com



**JOMAR**

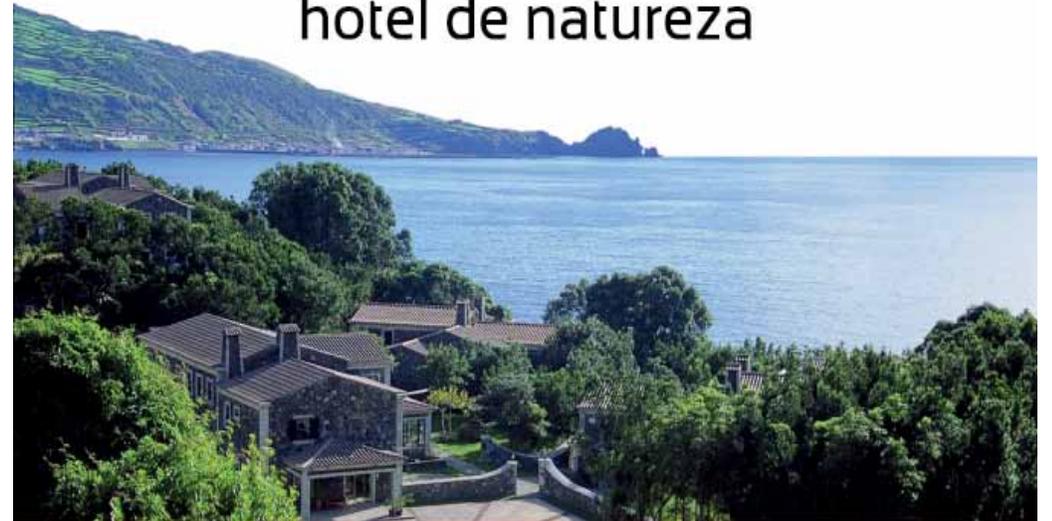
Loja 01  
Rua Djalme Garcia Goulart,11  
9950-361 Madalena - Pico  
tlf. 292 628 500 fax. 292 628 508  
lojamadalena@jomarpico.com

Loja 02  
Estrada Regional  
9940-230 São Roque do Pico  
tlf. 292 622 707  
lojasaoaque@jomarpico.com



**Fronreira**  
Clínica da

916 677 861  
292 622 448  
clinicadafronreira@gmail.com  
Rua José Pereira Macedo n.º4A - 9950 Madalena Pico



**Caminho de Baixo - Silveira - Lajes do Pico**  
**Tel: 292 679 500 | 918 626 003 | 969 374 486**  
**info@aldeiadafonte.com | www.aldeiadafonte.com**



## RAINHA DA TRIPA

Confeção de Tripa Doce e Bolacha Americana

Doçaria típica da cidade de Aveiro

---EXCLUSIVA NA ILHA DO PICO---

---A ÚNICA NOS AÇORES---

1ª VEZ EM STª MARIA MADALENA  
COM MUITOS SABORES À MISTURA

TRIPA DOCE  
BOLACHA AMERICANA  
CAIPIRINHAS  
SALGADOS

VENHA PROVAR A TRIPA DOCE,  
A SUA NOVA TENTACÃO!

Contactos: 917927009 / 917906570



TRIPA DOCE RECHEADA COM  
CHOCOLATE



BOLACHA AMERICANA  
SIMPLES OU RECHEADA  
COM CHOCOLATE



TERCEIRENSE de RAÇÕES



Amaral e Simas, Lda

sucs. de Manuel Pereira do Amaral

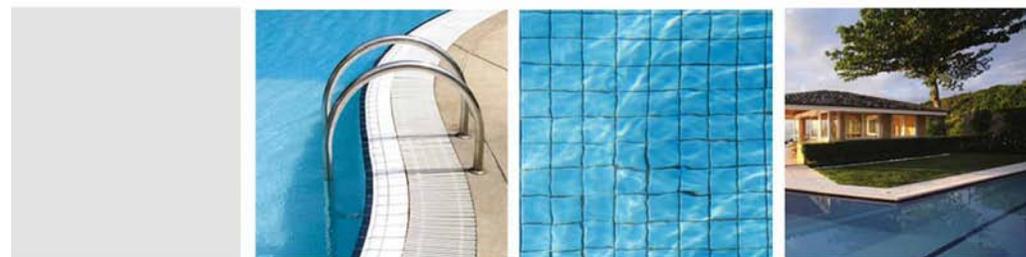


Largo Cardeal Costa Nunes, 2  
9950-324 Madalena do Pico  
Tel. 292 622 253 Fax. 292 622 234  
Email. geralmpa@sapo.pt / picauto@sapo.pt

# construções rui pereira unipessoal lda.

alvará de construção nº 51449

piscinas • materiais de acabamento para  
construção civil • carpintaria • cozinhas



telf. / fax.  
292 623 655  
email.  
construcoes.rui.pereira@iol.pt



Nove quartos, restaurante, piscina, jacuzzi e ginásio.  
Com vista para a paisagem protegida da vinha do Pico e para o Falal.

**morada.**

Rua Nova nº8 Criação Velha  
9950-231 Madalena - Pico - Açores

tlf. +351 292 622 603 fax. 292 623 953  
tlm. +351 917 889 587 / +351 917 569 781  
+351 916 155 687 / +351 926 5891 68

[www.novavista.pt](http://www.novavista.pt)  
[geral@novavista.pt](mailto:geral@novavista.pt)  
[www.facebook.com/novavistapico](https://www.facebook.com/novavistapico)



*Disfrute e delicie-se com os nossos sabores açoreanos tradicionais apostando numa cozinha moderna*



*restaurante*

*Avenida Padre Nunes da Rosa  
Madalena do Pico  
Telef. : 292 623 901  
Telem. : 918 055 613  
[restaurante.oluis@hotmail.com](mailto:restaurante.oluis@hotmail.com)*



Estrada Regional Monte Candelária 9950-154 Madalena  
telef./fax. 292 622 120 email. [sousaferreira@sapo.pt](mailto:sousaferreira@sapo.pt)





CAIXA  
ECONÓMICA  
DA MISERICÓRDIA  
DE ANGRA DO HEROÍSMO



## Produtos

*pingo doce*  
sabe bem pagar tão pouco

no  SOL\*MAR



## MÚSICA

- Palco Largo Cardeal Costa Nunes
- Tenda Eletrónica
- Palco Principal Patinódromo Municipal
- Palco Tradição
- Beach Party
- Palco Chamarritas

## DESPORTOS

- Desportos Radicais
- Torneio de Volei
- Jogos do Concelho

## EXPOSIÇÕES

- Salão Automóvel
- Feira do Livro
- Mostra de Artesanato e Trabalhos Manuais
- Exposição de Pintura e Fotografia

**Organização**  
MadalenAgir SA

**Patrocinadores Principais**  
Câmara Municipal da Madalena  
MadalenAgir SA

**Colaboradores**  
Paróquia de Santa Maria Madalena  
Junta de Freguesia da Madalena  
Junta de Freguesia das Bandeiras  
Junta de Freguesia da Candelária  
Junta de Freguesia da Criação Velha  
Junta de Freguesia de S. Mateus  
Junta de Freguesia de S. Caetano  
ACIP  
AMIP  
Serviço do Desporto do Pico  
Clube Naval da Madalena  
Clube Motards da Ilha do Pico  
Amigos dos Açores

Candelária Sport Clube  
Clube Boavista de S. Mateus  
Futebol Clube da Madalena  
Salão Recreativo dos Toledos  
Escola Básica e Secundária da Madalena  
Sociedade Filarmónica União e Progresso Madalense  
Sociedade Filarmónica Lira Madalense  
Sociedade Filarmónica Lira de S. Mateus  
Administração dos Portos do Açores  
Capitania do Porto da Horta  
Polícia de Segurança Pública  
Polícia Marítima  
Associação de Bombeiros Voluntários da Madalena  
Rádio Pico  
Tertúlia Tauromática Picoense

**Para mais informações:**  
[www.cm-madalena.pt](http://www.cm-madalena.pt)  
[www.facebook.com/festasdamadalena](https://www.facebook.com/festasdamadalena)



# SOLENE PROCISSÃO DE SANTA MARIA MADALENA 22 DE JULHO DE 2013

## Cruz Paroquial

Estandarte do Divino Espírito  
Santo da Paróquia Matriz da Madalena

Estandartes das Irmandades do  
Divino Espírito Santo da Paróquia:

Irmandade da 2ª Feira do  
Espírito Santo do Valverde;  
Irmandade da 3ª Feira do Espírito Santo  
da Vila da Madalena;  
Irmandade da Santíssima Trindade  
das Sete Cidades;  
Irmandade da Santíssima Trindade  
do Cabo Branco;  
Irmandade da Santíssima Trindade do Valverde;

Guião da Irmandade de  
Nossa Senhora da Boa Viagem da Areia Larga

Corpo Nacional de Escutas:  
Junta de Núcleo do Pico;  
Agrupamento 904 da Madalena;  
Agrupamento 808 da Candelária;  
Agrupamento 1219 de São Mateus;

Guião de Nossa Senhora da Penha

Crianças da Primeira Comunhão  
e da Profissão de Fé

Andor de Nossa Senhora da Penha  
Filarmónica Lira de São Mateus  
Filarmónica União Faialense

Fiéis

Guião do Sagrado Coração de Jesus

Andor do Sagrado Coração de Jesus  
Filarmónica União Artista de São Roque  
Filarmónica Recreio dos Pastores de São João

Fiéis

Bandeira da Paróquia de Nossa  
Senhora da Boa Nova  
Guião da Paróquia de Nossa Senhora das Dores  
Guião da Paróquia de Nossa Senhora das Candeias  
Guião da Paróquia de São Mateus  
Guião da Paróquia de São Caetano

Guião de Santa Maria Madalena

Estudantes Universitários

Bombeiros Voluntários da Madalena

Andor de Santa Maria Madalena Padroeira  
da Paróquia Matriz e Concelho da Madalena

Mesa da Santa Casa da Misericórdia da Madalena

Filarmónica União e Progresso Madalense  
Filarmónica Lira Madalense

Fiéis

Guião da Confraria do Santíssimo Sacramento

Confraria do Santíssimo Sacramento

Acólitos  
Seminaristas  
Clero

Pálio

Autoridades Cívicas e Militares  
Filarmónica Nova Aliança das Velas

# FESTAS DE SANTA MARIA MADALENA 2013

Ano da Fé

Sei em quem acreditei  
(2 Tm 1,12)

Novenário de Preparação

Sábado, 13 de Julho

18h30 – Exposição do Santíssimo Sacramento  
19h30 – Eucaristia de Abertura do Novenário

Domingo, 14 de Julho

12h00 – Eucaristia  
18h00 – Cortejo de Oferendas e Arrematações

De 15 a 19 de Julho

18h30 – Celebração do Sacramento  
da Reconciliação  
19h30 – Eucaristia

Sábado, 20 de Julho

18h30 – Exposição do Santíssimo Sacramento  
19h30 – Eucaristia animada pelo Coro Juvenil da  
Matriz de Santa Maria Madalena

Domingo, 21 de Julho

12h00 – Eucaristia de Encerramento do Novenário

Solenidade de Santa Maria Madalena

Segunda-feira, 22 de Julho

10h30 – Eucaristia com Celebração do Sacramento  
do Baptismo

Animação Litúrgica pelo Agrupamento 904 do CNE  
da Madalena

12h00 – Bênção de viaturas e saudação à Padroeira  
15h30 – Desfile de filarmónicas e saudação  
à Padroeira

17h00 – Solene Concelebração da Eucaristia  
18h30 – Solene Procissão, onde se incorporarão  
os Fiéis, Organismos Paroquiais, Forças Vivas do  
Concelho, Autoridades e Filarmónicas

Serviço da Palavra

Reverendo Pe. João António Bettencourt  
das Neves, Ouvidor Eclesiástico da Ilha Graciosa



# SAUDAÇÃO DO PÁROCO DA PARÓQUIA MATRIZ DE SANTA MARIA MADALENA

Ao celebrarmos a Festa da nossa Padroeira endereço uma calorosa saudação a todos os madalenenses e a todos aqueles que nos visitam nestes dias festivos.

Em pleno Ano da Fé, somos convidados a contemplar de forma mais comprometedora a nossa amada Padroeira Santa Maria Madalena. Ela foi a primeira testemunha da ressurreição de Jesus. Ela foi a primeira a acreditar que o Senhor estava vivo. Ela foi a primeira a quem o Senhor ressuscitado confiou a missão de ir anunciar a vitória da ressurreição. Somos convidados a aprender com ela a sermos homens e mulheres da fé, do testemunho e da missão.

É por tal motivo que ano após ano promovemos a sua festa, para que ela nos ajude com a sua intercessão a professarmos, a celebrarmos e a vivermos a nossa fé.

No contexto deste Ano da Fé escolhemos como tema central das nossas festividades a exortação de São Paulo na segunda carta a Timóteo (2,11) “sei em quem acreditei”, pois é no Senhor Jesus que acreditamos, é Ele que celebramos, é Ele que vivemos.

Para nos orientar espiritualmente convidámos o Reverendo Pe. João António Bettencourt da Neves, Ouvidor Eclesiástico da Ilha Graciosa, que nos ajudará a preparar e a viver o novenário e a solenidade da Padroeira.

Termino agradecendo a todos aqueles que das mais variadas formas, no silêncio do seu trabalho, na oração e na esmola, concorrem para estas festividades, quer dentro quer fora do templo.

Uma palavra especial à Câmara Municipal da Madalena na pessoa do seu Presidente José António Soares e à empresa municipal responsável pela organização das nossas festas, na pessoa do Vereador Marco Costa.

Tendo bem presente o exemplo Santa Maria Madalena, faço votos de que as nossas festas nos ajudem a sermos cada vez mais fortes na fé, alegres na esperança e activos no amor.

A todos desejo umas santas e alegres festas na sã harmonia cristã.

O Pároco da Paróquia Matriz de Santa Maria Madalena

Pe. Marco Paulo de Matos Martinho



NOVENÁRIO DE PREPARAÇÃO ● SOLENIDADE DE SANTA MARIA MADALENA  
SOLENE PROCISSÃO DE SANTA MARIA MADALENA ● EXPOSIÇÕES ● LANÇAMENTOS DE LIVROS  
CHAMARRITAS ● FOLCLORE ● FILARMÔNICAS



O  
VERÃO  
COMEÇA  
AQUI.

# FESTAS DE SANTA MARIA MADALENA

MADALENA - PICO - AÇORES  
18 A 22 JULHO 2013